**UK**

• MP3/WMA player
• Built in 128 / 256 / 512 / 1024 / 2048MB flash memory
• Voice recorder
• USB mass storage device

**FR**

• Lecteur WMA/MP3
• Mémoire flash intégrée de 128/256/512/1024/2048 Mo
• Enregistreur vocal
• Périphérique de stockage de masse USB

**ES**

• Reproductor de WMA/MP3
• Memoria flash de 128/256/512/1.024/2.048 MB integrada
• Grabadora de voz
• Dispositivo de almacenamiento masivo USB

**PT**

• Leitor de WMA/MP3
• Memória flash incorporada de 128/256/512/1024/2048 MB
• Gravador de voz
• Dispositivo de armazenamento de massa USB

**IT**

• Lettore WMA/MP3
• Memoria flash integrata da 128 / 256 / 512 / 1024 / 2048MB
• Registratore vocale
• Periferica di archiviazione USB

**DE**

• WMA/MP3-Player
• integrierter 128/256/512/1024/2048-MB-Flash-Speicher
• Diktiergerät
• USB-Massenspeichergerät

**NL**

• WMA- en MP3-speler
• Ingebouwd 128 / 256 / 512 / 1024 / 2048 MB-flashgeheugen
• Spraakrecorder
• USB-apparaat voor massaopslag

**NO**

• WMA/MP3-spiller
• Integrert 256/512/1024/2048 MB flash-minne
• Taleopptaker
• USB masselagerenhet

**SE**

• WMA-/MP3-spelare
• Inbyggt flashminne 128/256/512/1 024/2 048 MB
• Röstinspelare
• USB-enhet för masslagring

**FI**

• WMA/MP3-soitin
• Sisäinen 128/256/512/1024/2048 Mt:n Flash-muisti
• Sanelutallennin
• USB-massamuistilaite

**TR**

• MP3/WMA çalar
• Dahili 128 / 256 / 512 / 1024 / 2048MB flash bellek
• Ses kaydedici
• USB yığın depolama aygıtı

**GR**

• Αναπαραγωγή MP3/WMA
• Ενσωματωμένη μνήμη flash 128 / 256/ 512 / 1024 / 2048 MB
• Ηχογράφηση φωνής
• Συσκευή μαζικής αποθήκευσης USB

Microsoft® Windows
XP / 2000 / Vista

Keep music legal.
Packard Bell respects copyright laws. We encourage you to do the same. For more information, please visit our website: www.packardbell.com

Respectez la musique ! Packard Bell respecte les droits d'auteur. Nous vous encourageons à en faire de même. Pour plus d'informations, visitez notre site Internet : www.packardbell.com

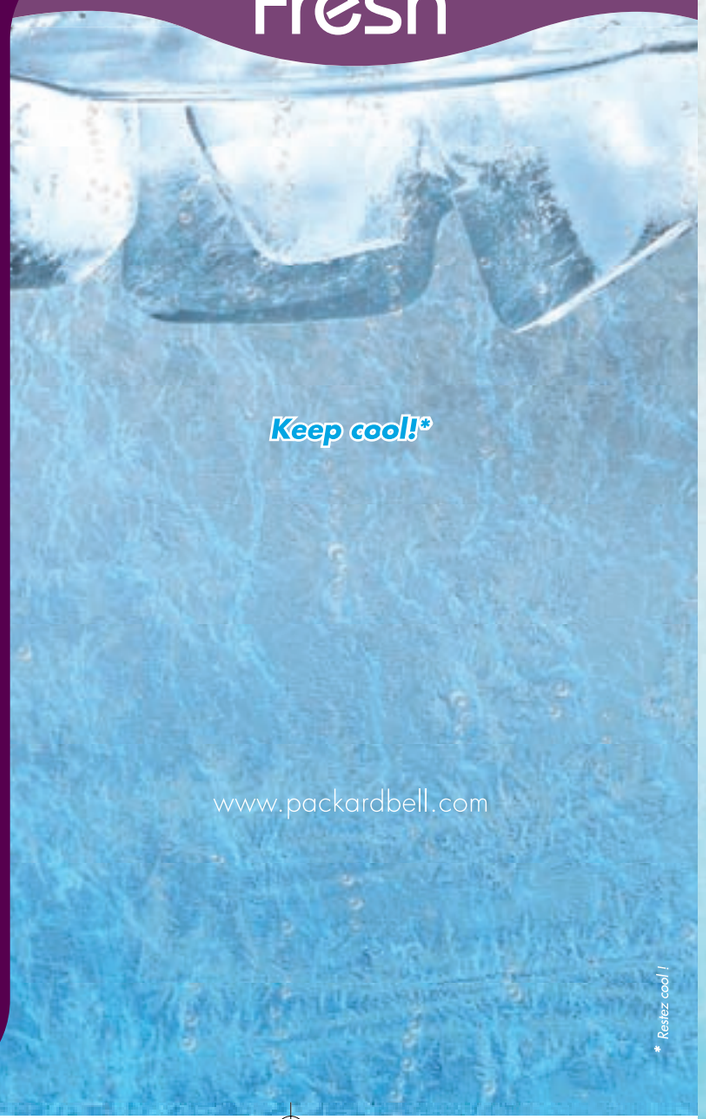
Assembled in China - Assemblé en Chine

7433710100

PLUS X AWARD
Packard Bell
MOST INNOVATIVE BRAND 2007

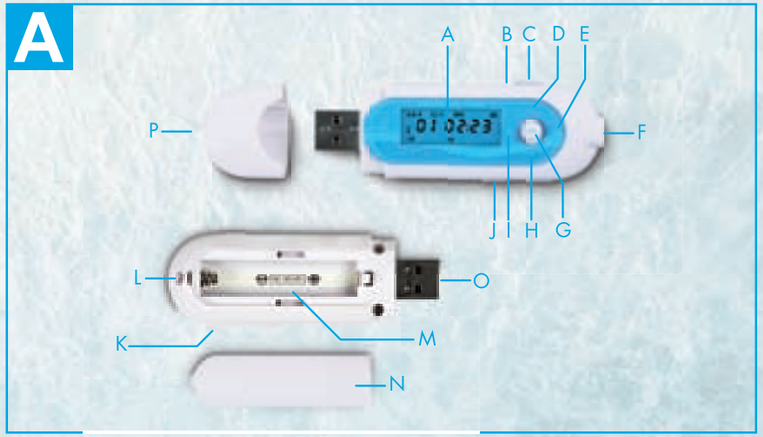
Packard Bell®

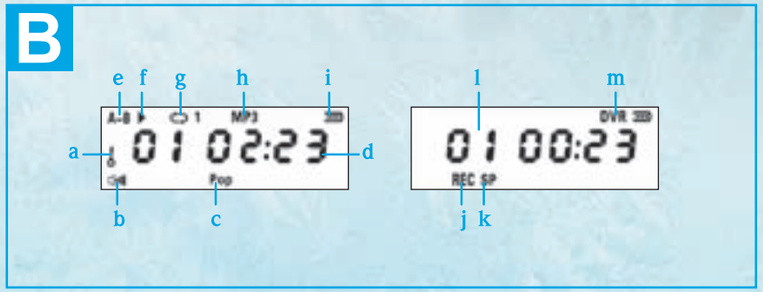
# Fresh

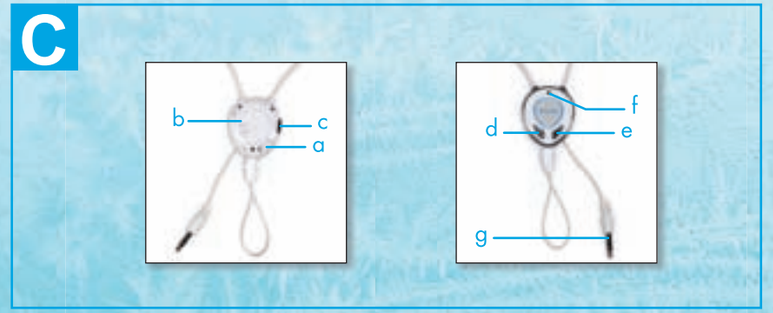




UK English ..... p 2
FR Français ..... p 3
ES Español ..... p 5
PT Português ..... p 6
IT Italiano ..... p 8
DE Deutsch ..... p 9
NL Nederlands ..... p 11
NO Norsk ..... p 12
SE Svenska ..... p 14
FI Suomi ..... p 15
TR Türkçe ..... p 17
GR Ελληνικά ..... p 18




UK

## ✓ Listen to your favourite songs! ✓ Exchange your data

*The Packard Bell Fresh allows you to listen to MP3/WMA music files and perform voice recordings. Certain models also include an FM radio. You can also use your player as a Mass Storage Device to store your data files or transfer them to another computer.*

## Fresh Features

- MP3/WMA player
- Built in 128 / 256 / 512 / 1024 / 2048MB flash memory
- Voice recorder
- USB mass storage device
- Integrated USB connector
- Backlit display
- ID3 Tag display
- No cable required
- Requires 1 AAA / LR03 battery
- Upgradeable Firmware

## Controls (Figure A)

**A.** LCD Display

**B.** Microphone

**C.** Hold Switch: Slide to lock the controls and prevent any accidental operation while recording or playing. Slide backward to unlock.

**D.** Volume Up

**E.** Next/Fast Forward

**F.** Earphone jack

**G.** Power on/Play/Pause/Select

- Press to turn the player on.
- In playback mode, press down to play a track. During playback, press to pause and again to resume playback.
- In browsing mode, move up/down/right/left to scroll.

**H.** Volume Down

**I.** Previous/Fast-Rewind

**J.** Stop/Power off

**K.** Menu/A-B repeat: Press to access the Main Menu (MUSIC, RECORD, VOICE, NAVIG, SETUP, ERASE, ABOUT, EXIT).

**L.** Neck strap slot

**M.** Battery compartment

**N.** Battery compartment cover

**O.** USB port

**P.** USB port cover

## Screen Display (Figure B)

**a.** Hold icon
**b.** Volume
**c.** Equalizer mode
**d.** Track play time
**e.** A-B Mode indication
**f.** Play/Pause
**g.** Play mode
**h.** MP3 mode
**i.** Battery Indicator
**j.** Recording mode
**k.** Recording rate
**l.** Track number
**m.** Voice mode

## FM earphones* (Figure C)

**a.** Power button
**b.** Battery cover
**c.** Volume knob
**d.** Scan button
**e.** Reset button
**f.** Power indicator
**g.** Earphone jack

1. Plug the earphone jack into your Fresh. Make sure the FM is OFF when the earphones are connected to the Fresh.
2. Slide the Power button to turn on the radio.
3. Press Scan to search for an FM station. Press Reset to go back to the minimum frequency.
4. Adjust the volume to a comfortable level.

Take out the battery if you do not use the FM radio for a long period of time.

** On FM models only.*

## Transferring Documentation to your computer

Your MP3 Player contains your user documentation. It is strongly recommended that you create a backup of these files (either on a CD or on your computer) before you start downloading any music files on your player.

1. Remove the USB port cover and connect the player to one of your computer's USB ports (the installation process might take a few seconds to start).

   An AutoPlay window should open. Click on the ClickMe button to open the Packard Bell Setup program.

   If the option to run ClickMe is not available, select open folder to open the content of the MP3 player and double-click on the ClickMe icon. If the AutoPlay window doesn't open, click on Start, My Computer and double-click on removable storage device.
2. Follow the instructions in the Packard Bell Setup window.
3. At the end of the installation an MP3 player icon will be created on your desktop and in the start menu. Click on it to access:
   - the electronic user guide of your player,
   - special offers,
   - the possibility to burn a backup CD,
   - activating your Support Account.



## Ακουστικά FM* (Σχήμα C)

**a.** Κουμπί λειτουργίας
**b.** Καπάκι μπαταριών
**c.** Κουμπί έντασης
**d.** Κουμπί σάρωσης
**e.** Κουμπί επανεκκίνησης
**f.** Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
**g.** Υποδοχή ακουστικών

1. Συνδέστε το βύσμα των ακουστικών στη συσκευή Fresh. Όταν συνδέετε τα ακουστικά στη συσκευή Fresh, βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία FM είναι απενεργοποιημένη (OFF).
2. Σύρετε το κουμπί λειτουργίας για να θέσετε το δέκτη σε λειτουργία.
3. Πατήστε το Scan (Σάρωση) για να αναζητήσετε έναν σταθμό στην μπάντα των FM. Πατήστε το Reset (Επανεκκίνηση) για να επιστρέψετε στη μικρότερη συχνότητα της μπάντας.
4. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου σε ανεκτά επίπεδα.

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το δέκτη FM για μεγάλη χρονική περίοδο, αφαιρέστε την μπαταρία.

** **Προαιρετικό, μόνο στα μοντέλα με FM.***

## Μεταφορά υλικού τεκμηρίωσης στον υπολογιστή σας

Αυτή η συσκευή αναπαραγωγής MP3 συνοδεύεται από υλικό τεκμηρίωσης. Συνιστάται ιδιαίτερα να δημιουργήσετε αντίγραφα ασφαλείας αυτών των αρχείων (είτε σε CD είτε στον υπολογιστή σας) προτού αρχίσετε τη λήψη αρχείων μουσικής στη συσκευή.

1. Αφαιρέστε το καπάκι του βύσματος USB και κατόπιν συνδέστε τη συσκευή σε μια από τις ελεύθερες θύρες USB του υπολογιστή σας (ενδέχεται να χρειαστούν μερικά δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η διαδικασία εγκατάστασης).

   Θα πρέπει να ανοίξει ένα παράθυρο αυτόματης αναπαραγωγής. Κάντε κλικ στο κουμπί ClickMe για να ανοίξετε το πρόγραμμα "Packard Bell Setup".

   Εάν η δυνατότητα εκτέλεσης του ClickMe δεν είναι διαθέσιμη, επιλέξτε Open folder (Άνοιγμα φακέλου) για να προβάλετε το περιεχόμενο της συσκευής MP3 και κατόπιν κάντε διπλό κλικ στο εικονίδιο ClickMe. Εάν το παράθυρο αυτόματης αναπαραγωγής δεν ανοίξει, επιλέξτε διαδοχικά Έναρξη > Ο Υπολογιστής μου και κατόπιν κάντε διπλό κλικ στο Αφαιρούμενες συσκευές αποθήκευσης.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στο παράθυρο "Packard Bell Setup".
3. Στο τέλος της εγκατάστασης, θα έχει δημιουργηθεί ένα εικονίδιο για τη συσκευή αναπαραγωγής MP3 στην επιφάνεια εργασίας και στο μενού Έναρξη. Κάντε (διπλό) κλικ στο εικονίδιο αυτό για να προσπελάσετε:
   - το ηλεκτρονικό εγχειρίδιο της συσκευής
   - ειδικές προσφορές
   - τη δυνατότητα δημιουργίας αντιγράφων ασφαλείας σε CD
   - ενεργοποίηση του λογαριασμού υποστήριξης
4. Στη συνέχεια, μπορείτε να δημιουργήσετε ένα εφεδρικό CD με το υλικό τεκμηρίωσης της συσκευής MP3. Κάντε κλικ στο κουμπί Εγγραφή του CD μου, για να δημιουργήσετε αντίγραφα ασφαλείας των αρχείων αυτών σε CD. Μόλις ολοκληρωθεί η δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας, μπορείτε να διαγράψετε το λογισμικό από τη συσκευή MP3 προκειμένου να ελευθερώσετε επιπρόσθετο χώρο αποθήκευσης.
5. Δηλώστε τη συσκευή MP3 στην Packard Bell, κάνοντας κλικ στο Ενεργοποίηση του λογαριασμού υποστήριξης. Με τον τρόπο αυτό, αποκτάτε πρόσβαση σε χρήσιμες πληροφορίες για τη συσκευή.

## Ξεκινώντας

1. Συνδέστε τη συσκευή Fresh στον υπολογιστή σας. Το Fresh θα αναγνωριστεί αυτόματα από τον υπολογιστή σας ως αφαιρούμενη συσκευή αποθήκευσης.
2. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την Εξερεύνηση των Windows για να αντιγράψετε αρχεία δεδομένων ή αρχεία μουσικής MP3/WMA στο Fresh (για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό εγχειρίδιο χρήσης).
3. Αφού αντιγραφούν τα αρχεία, αποσυνδέστε το Fresh από τον υπολογιστή σας.
4. Συνδέστε τα παρεχόμενα ακουστικά στην αντίστοιχη υποδοχή της συσκευής.
5. Χρησιμοποιήστε τα στοιχεία ελέγχου του Fresh για να κάνετε ρυθμίσεις για την αναπαραγωγή και την ένταση του ήχου όταν ακούτε την αγαπημένη σας μουσική σε μορφή MP3/WMA.

**Αξιοποιήστε στο έπακρο τις δυνατότητες της συσκευής σας!**

Θυμηθείτε να επισκέπτεστε συχνά το **www.packardbell.com**! Ρίξτε μια ματιά στην ενότητα Support: Εκεί θα βρείτε τις πλέον πρόσφατες πληροφορίες, βοήθεια, προγράμματα οδήγησης και λογισμικό προς λήψη. Μπορείτε επίσης να μοιραστείτε τις εμπειρίες σας με άλλους χρήστες προϊόντων της Packard Bell, καθώς και να βρείτε βοήθεια, στην ενότητα User Forum. Μέσα από την τοποθεσία μας στη διεύθυνση **www.packardbell.com**, θα αποκτήσετε επίσης πρόσβαση στο ηλεκτρονικό κατάστημα Packard Bell Store όπου θα μάθετε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα πλέον πρόσφατα παρελκόμενα που υπάρχουν διαθέσιμα για τη συγκεκριμένη συσκευή MP3. Δηλώστε τη συσκευή σας στη βάση δεδομένων της Packard Bell στη διεύθυνση **www.register.packardbell.com** στο Διαδίκτυο. Με τον τρόπο αυτό, αποκτάτε πρόσβαση σε χρήσιμες πληροφορίες για τη συσκευή.

Η ακρόαση δυνατών μουσικών κομματιών για παρατεταμένες χρονικές περιόδους ενδέχεται να βλάψει μόνιμα την ακοή σας. Προτού φορέσετε τα ακουστικά, αποθέστε τα γύρω από το λαιμό σας και μειώστε την ένταση. Στη συνέχεια, φορέστε τα ακουστικά και αυξήστε βαθμιαία την ένταση μέχρι να επιτύχετε ένα άνετο επίπεδο ακρόασης.

Windows XP/2000/Vista κατατεθέντα σήματα της Microsoft Corporation στις Ηνωμένες Πολιτείες και άλλες χώρες. Όλα τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Όλα τα υλικά που υπάρχουν σε αυτό το κουτί και τα εσωκλειόμενα στοιχεία τεκμηρίωσης έχουν μόνο επεξηγηματικό χαρακτήρα. Τα χαρακτηριστικά του παρόντος προϊόντος υπόκεινται σε αλλά χωρίς προειδοποίηση. Συναρμολογείται στην Κίνα. Πνευματική ιδιοκτησία © 2007 Packard Bell B.V.

4. You may now create a backup CD with the documentation for your MP3 player. Click on the Burn my CD button to burn a backup CD. After creating the backup, you may delete the software from your MP3 player to free extra space.
5. Register your MP3 player with Packard Bell by clicking on Activate your Support Account. This gives you access to useful product information.

## Getting Started

1. Connect the Fresh to your computer. The Fresh will automatically be recognized by your computer as a removable storage media device.
2. Use Windows Explorer to copy your data or MP3/WMA music files to the Fresh. (please see the electronic user's guide for more information).
3. After the files have been copied, unplug the Fresh from your computer
4. Connect the supplied earphones to the earphone socket.
5. Use the Fresh controls to adjust playback and volume level when listening to your MP3/WMA music or the FM radio.

**Get the most out of your MP3 player!**

Remember to visit **www.packardbell.com** often! Check out the Support section: it contains up to date information, help, drivers and downloads. You can also share your experiences with other Packard Bell users and find assistance in the User Forum. Through our website www.packardbell.com you will also have access to the Packard Bell Store to find out about the latest accessories available for your MP3 player. Register your MP3 player with Packard Bell on **register.packardbell.com**. This gives you access to useful product information.

Listening to loud songs for prolonged periods may permanently damage your hearing. Before putting on the earphones place them around your neck and turn the volume down. Then put the headphones on and slowly increase the volume until you find a comfortable listening level.

Packard Bell is a registered trademark of Packard Bell B.V. Windows 2000/XP/Vista are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries. All the other trademarks are the property of their respective owners. All the materials shown in this box and the included documentation items are for illustration purposes only. The characteristics of this product are subject to change without notice. Assembled in China. Copyright © 2007 Packard Bell B.V.

FR

## ✔ Écoutez vos musiques préférées ! ✔ Transférez vos données.

*Le lecteur Packard Bell Fresh vous permet d'écouter des fichiers musicaux MP3/WMA et d'effectuer des enregistrements vocaux. Certains modèles sont également équipés d'une radio FM. Vous pouvez également utiliser le lecteur en tant que périphérique de stockage de masse pour stocker vos fichiers de données ou les transférer sur un autre ordinateur.*

## Caractéristiques de la solution Fresh

- Lecteur WMA/MP3
- Mémoire flash intégrée de 128/256/512/1024/2048 Mo
- Enregistreur vocal
- Périphérique de stockage de masse USB
- Connecteur USB intégré
- Écran rétroéclairé
- Affichage des balises ID3
- Aucun câble requis
- 1 pile AAA/LR03 requise
- Firmware actualisable

## Commande (Figure A)

**A.** Écran LCD

**B.** Micro

**C.** Commutateur de blocage : Faites-le glisser pour verrouiller les commandes du lecteur et prévenir toute opération accidentelle lors d'un enregistrement ou d'une lecture. Faites-le glisser dans le sens inverse pour déverrouiller le lecteur.

**D.** Volume +

**E.** Morceau suivant/Avance rapide

**F.** Connecteur jack pour casque

**G.** Mise sous tension/Lecture/Pause/Sélectionner

- Appuyez sur ce bouton pour mettre le lecteur sous tension.
- En mode Lecture, appuyez sur ce bouton pour lire une piste. Lors d'une lecture, appuyez sur ce bouton pour mettre la lecture en pause et appuyez de nouveau dessus pour reprendre la lecture.
- En mode Navigation, déplacez ce bouton vers le haut/le bas/la droite/la gauche pour faire défiler le contenu de l'écran.

**H.** Volume -

**I.** Morceau précédent/Retour rapide

**J.** Arrêt/Mise hors tension

**K.** Menu/Répéter A-B : Appuyez sur ce bouton pour accéder au menu principal (MUSIQU, ENREG, VOIX, NAVIG, PARAM, EFFACER, INFO, SORTIE).

**L.** Fente pour tour de cou

**M.** Compartiment de la pile

**N.** Cache du compartiment de la pile

**O.** Port USB

**P.** Cache du port USB

## Affichage (Figure B)

a. Icône de blocage
b. Volume
c. Mode égaliseur
d. Temps de lecture de la piste
e. Indicateur du mode A-B
f. Lecture/pause
g. Mode Lecture
h. Mode MP3
i. Indicateur d'état de la pile
j. Mode Enregistrement
k. Vitesse d'enregistrement
l. Numéro de piste
m. Mode vocal

## Casque FM* (Figure C)

a. Bouton d'alimentation
b. Cache du compartiment de la pile
c. Molette de réglage du volume sonore
d. Bouton de balayage
e. Bouton de réinitialisation
f. Témoin d'alimentation
g. Connecteur jack du casque

1. Branchez le connecteur jack du casque au lecteur Fresh. Assurez-vous que la radio FM est éteinte lors du branchement du casque au lecteur Fresh.
2. Faites glisser le bouton d'alimentation pour allumer la radio.
3. Appuyez sur le bouton de balayage pour rechercher une station FM. Appuyez sur le bouton de réinitialisation pour restaurer la fréquence minimum.
4. Réglez le volume sur un niveau confortable.

Retirez la pile si vous prévoyez de ne pas utiliser la radio FM pendant une période prolongée.

** En option, sur les modèles FM uniquement.*

## Transfert de la documentation sur votre ordinateur

Votre lecteur MP3 contient une documentation utilisateur. Il est fortement recommandé de sauvegarder ces fichiers (sur CD ou sur votre ordinateur) avant de télécharger des fichiers musicaux quels qu'ils soient sur votre lecteur.

1. Retirez le cache du port USB et branchez le lecteur sur l'un des ports USB de votre ordinateur (quelques secondes peuvent s'écouler avant le lancement du processus d'installation).

   Une fenêtre de lecture automatique doit s'ouvrir. Cliquez sur le bouton ClickMe pour ouvrir le programme d'installation Packard Bell.

   Si l'option ClickMe n'est pas disponible, sélectionnez le dossier ouvert afin d'accéder au contenu du lecteur MP3 et cliquez deux fois sur l'icône ClickMe. Si la fenêtre de lecture automatique ne s'ouvre pas, cliquez sur Démarrer, Poste de travail et cliquez deux fois sur l'icône du périphérique de stockage amovible.
2. Conformez-vous aux instructions fournies dans la fenêtre du programme d'installation de Packard Bell.
3. Une fois l'installation terminée, une icône est créée pour le lecteur MP3 sur votre bureau et dans le menu Démarrer. Cliquez dessus pour accéder :
   - au guide de l'utilisateur électronique du lecteur,
   - aux offres spéciales,
   - aux fonctions de gravure de CD de sauvegarde,
   - à l'activation de votre compte de support.
4. Vous pouvez maintenant créer un CD de sauvegarde pour la documentation du lecteur MP3. Cliquez sur le bouton Graver mon CD pour graver un CD de sauvegarde. Une fois la sauvegarde créée, vous pouvez supprimer les logiciels du lecteur MP3 pour libérer de l'espace.
5. Enregistrez le lecteur MP3 auprès de Packard Bell en cliquant sur Activer votre compte de support afin de pouvoir accéder à des informations utiles sur le produit.

## Premiers pas

1. Branchez le lecteur Fresh sur votre ordinateur. Le lecteur Fresh est automatiquement détecté par votre ordinateur en tant que périphérique de stockage amovible.
2. Utilisez l'Explorateur Windows pour copier vos données ou fichiers musicaux MP3/WMA sur le lecteur Fresh (veuillez vous reporter au guide de l'utilisateur électronique pour de plus amples informations).
3. Une fois les fichiers copiés, débranchez le lecteur Fresh de votre ordinateur.
4. Branchez le casque fourni au connecteur correspondant.
5. Utilisez les commandes du lecteur Fresh pour régler les options de lecture et le volume sonore lorsque vous écoutez des fichiers musicaux au format MP3/WMA.

**Tirez pleinement profit de votre lecteur MP3!**

N'oubliez pas de visiter le site **www.packardbell.com** fréquemment! Vérifiez la section Support : elle contient des informations et une aide actualisées, ainsi que des pilotes et des téléchargements mis à jour. Vous pouvez également partager vos expériences avec d'autres utilisateurs Packard Bell et obtenir de l'aide au sein du Forum des utilisateurs. Notre site Web **www.packardbell.com** contient une section appelée Boutique Packard Bell dans laquelle vous trouverez les derniers accessoires disponibles pour votre lecteur MP3.

Enregistrez votre lecteur MP3 auprès de Packard Bell sur le site **register.packardbell.com** afin de pouvoir accéder à des informations utiles sur le produit.

À pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur. Avant d'utiliser un casque, placez-le autour de votre cou et baissez le volume. Mettez le casque sur vos oreilles puis augmentez lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute qui vous semble le plus confortable.

Packard Bell est une marque déposée de Packard Bell B.V. Windows 2000/XP/Vista sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays. Toutes les autres marques citées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Tous les documents représentés sur cette boîte et la documentation incluse ne sont fournis qu'à titre d'illustration. Les caractéristiques de ce produit peuvent être modifiées sans préavis. Assemblé en Chine. Copyright © 2007 Packard Bell B.V.

ES

✔ *Escuche sus canciones favoritas!*
✔ *Intercambie su información*

*Packard Bell Fresh le permite escuchar archivos de música MP3/WMA y realizar grabaciones de voz. Algunos modelos también incluyen una radio FM. También puede utilizar este reproductor como dispositivo de almacenamiento masivo para guardar sus archivos de datos o transferirlos a otro ordenador.*

## Características de Fresh

- Reproductor de WMA/MP3
- Memoria flash de 128/256/512/1.024/2.048 MB integrada
- Grabadora de voz
- Dispositivo de almacenamiento masivo USB
- Conector USB integrado
- Pantalla retroiluminada
- Visualización de etiqueta ID3
- No necesita cable
- Necesita 1 pila AAA/LR03
- Firmware actualizable

## Controles (Figura A)

**A.** Pantalla LCD

**B.** Micrófono

**C.** Interruptor de bloqueo: deslícelo para bloquear los controles y evitar cualquier acción accidental durante la grabación o reproducción. Deslícelo hacia atrás para desbloquear.

**D.** Subir volumen

**E.** Saltar a siguiente/Adelante rápido

**F.** Conector de auriculares

**G.** Encender/Reproducir/Pausa/Seleccionar

- Púlselo para encender el reproductor.
- Púlselo en el modo de reproducción para reproducir una pista. Púlselo durante la reproducción una vez para pausar y otra para reanudar la reproducción.
- En el modo de exploración, mueva el cursor arriba/abajo/a la derecha/a la izquierda para desplazarse.

**H.** Bajar volumen

**I.** Anterior/Atrás rápido

**J.** Detener/Apagar

**K.** Repetir A-B/Menú: presione para acceder al menú principal (MÚSICA, GRABACIÓN, VOZ, NAVEGACIÓN, CONFIGURACIÓN, BORRAR, ACERCA DE, SALIR).

**L.** Ranura de correa para el cuello

**M.** Compartimento de la pila

**N.** Cubierta del compartimento de la pila

**O.** Puerto USB

**P.** Cubierta del puerto USB

## Mensaje en pantalla (Figura B)

**a.** Icono de bloqueo
**b.** Volumen
**c.** Modo ecualizador
**d.** Tiempo de reproducción de pista
**e.** Indicación de modo A-B
**f.** Reproducir/Pausa
**g.** Modo de reproducción
**h.** Modo MP3
**i.** Indicador de batería
**j.** Modo de grabación
**k.** Velocidad de grabación
**l.** Número de pista
**m.** Modo voz

## Auriculares FM* (Figura C)

**a.** Botón de encendido
**b.** Cubierta de las pilas
**c.** Mando de volumen
**d.** Botón de exploración
**e.** Botón de reinicio
**f.** Indicador de encendido
**g.** Conector de auriculares

**1.** Enchufe la toma de auriculares en su Fresh. Compruebe que la función FM está desactivada antes de conectar los auriculares al Fresh.

**2.** Mueva el botón de encendido para encender la radio.

**3.** Pulse Scan para buscar una emisora FM. Pulse Reset para volver a la frecuencia mínima.

**4.** Ajuste el volumen a un nivel que sea agradable.

Extraiga la pila si no va a usar la radio FM durante un período largo.

** Opcional, sólo en modelos con FM.*

## Transferencia de documentación al ordenador

Su reproductor MP3 incluye su documentación de usuario. Se recomienda encarecidamente que cree una copia de seguridad de estos archivos (ya sea en un CD o en el ordenador) antes de descargar archivos de música en el reproductor.

**1.** Retire la cubierta del puerto USB y conecte el reproductor de MP3 a uno de los puertos USB del ordenador (el proceso de instalación tardará unos segundos en iniciarse).

Se abrirá una ventana de Reproducción automática. Haga clic en el botón ClickMe para abrir el programa de instalación de Packard Bell.

Si no aparece el botón ClickMe, seleccione Abrir la carpeta para abrir el contenido del reproductor de MP3 y haga doble clic en el icono ClickMe. Si no se abre la ventana de Reproducción automática, haga clic en Inicio, Mi PC y haga doble clic en dispositivo de almacenamiento extraíble.

**2.** Siga las instrucciones de la ventana de instalación de Packard Bell.

**3.** Al final de la instalación se creará un icono de reproductor de MP3 en el escritorio y en el menú Inicio. Haga clic en él para acceder a:

- la guía del usuario electrónica del reproductor
- ofertas especiales
- la posibilidad de grabar un CD de copia de seguridad
- activar su cuenta de soporte

4. Ahora puede crear un CD de copia de seguridad con la documentación del reproductor de MP3. Haga clic en el botón Grabar mi CD para grabar un CD de copia de seguridad. Después de crear la copia de seguridad, puede borrar el software del reproductor de MP3 para liberar espacio.
5. Registre el reproductor de MP3 en Packard Bell haciendo clic en Active su cuenta de soporte. De esta manera tendrá acceso a información útil sobre el producto.

## Primeros pasos

1. Conecte el Fresh al ordenador. El ordenador lo reconocerá automáticamente como dispositivo de almacenamiento extraíble.
2. En el Explorador de Windows, copie archivos de datos o archivos de música MP3/WMA al Fresh. (Consulte la guía del usuario electrónica para obtener más información).
3. Una vez copiados los archivos, desconecte el Fresh del ordenador.
4. Conecte los auriculares suministrados en la toma de auriculares.
5. Use los controles de Fresh para ajustar la reproducción y el volumen al escuchar música en formato MP3/WMA.

**Saque el máximo partido a su reproductor MP3!**

No olvide visitar **www.packardbell.com** con frecuencia. Consulte la sección Soporte: contiene información actualizada, ayuda, controladores y descargas. También puede compartir sus experiencias con otros usuarios de Packard Bell y encontrar ayuda en el Foro de usuarios. A través de nuestro sitio web **www.packardbell.com** tendrá acceso también a la Tienda Packard Bell para obtener información sobre los últimos accesorios disponibles para su reproductor de MP3.Registre su producto en línea para recibir servicios de soporte rápidos y acceder a información útil sobre el producto.

Registre el reproductor de MP3 en Packard Bell en **register.packardbell.com**. De esta manera tendrá acceso a información útil sobre el producto.

Escuchar sonido a alto volumen durante períodos prolongados puede dañar su audición de forma permanente. Antes de ponerse los auriculares, colóqueselos alrededor del cuello y baje el volumen del sonido. Después, póngase los auriculares y vaya aumentando gradualmente el volumen hasta que alcance un nivel cómodo para la escucha.

Packard Bell es una marca comerciale registrada de Packard Bell B.V. Windows 2000/XP/Vista son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los E.U. y en otros países. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de las respectivas empresas. Todos los materiales que aparecen en esta caja y la documentación que se incluye son meramente ilustrativos. Las características de este producto pueden modificarse sin previo aviso. Ensamblado en China. Copyright © 2007 Packard Bell B.V.

PT

## ✔ Oiça as suas músicas preferidas! ✔ Partilhe os seus dados

*O Packard Bell Fresh permite-lhe ouvir ficheiros de música MP3/WMA e efectuar gravações de voz. Alguns modelos incluem também um rádio FM. Pode também utilizar o seu leitor como Dispositivo de armazenamento de massa para guardar os seus ficheiros de dados ou transferi-los para outro computador.*

## Características do Fresh

- Leitor de WMA/MP3
- Memória flash incorporada de 128/256/512/1024/2048 MB
- Gravador de voz
- Dispositivo de armazenamento de massa USB
- Conector USB integrado
- Ecrã com luz de fundo
- Visualização ID3 Tag
- Não é necessário cabo
- É necessário 1 pilha AAA / LR03
- Firmware actualizável

## Controlos (Figura A)

**A.** Visor LCD

**B.** Microfone

**C.** Interruptor de bloqueio: Faça deslizar para bloquear os comandos e evitar assim qualquer operação acidental durante a gravação ou a reprodução. Faça deslizar para trás para desbloquear.

**D.** Aumentar volume

**E.** Seguinte/avanço rápido

**F.** Ficha de auriculares

**G.** Ligar/reproduzir/pausa/seleccionar

- Prima para ligar o leitor.
- No modo de reprodução, prima para baixo para reproduzir uma faixa. Durante a reprodução, prima para efectuar pausa e prima novamente para continuar a reprodução.
- No modo de pesquisa, mova para cima/baixo/direita/esquerda para deslocar.

**H.** Diminuir volume

**I.** Anterior/recuo rápido

**J.** Parar desligar

**K.** Menu/repetir A-B: Prima para aceder ao Menu Principal (MUSIC (MÚSICA), RECORD (GRAVAR), VOICE (VOZ), NAVIG (NAVEG), ERASE (APAGAR), ABOUT (ACERCA), EXIT (SAIR)).

**L.** Ranhura da correia do pescoço

**M.** Compartimento da pilha

**N.** Tampa do compartimento da pilha

**O.** Porta USB

**P.** Tampa da porta USB

### Ecrã (Figura B)

**a.** Ícone Hold (Bloqueio)
**b.** Volume
**c.** Modo Equilizador
**d.** Tempo de reprodução da faixa
**e.** Indicação de modo A-B
**f.** Reproduzir/pausa
**g.** Modo Reprodução
**h.** Modo MP3
**i.** Indicador da pilha
**j.** Modo Gravação
**k.** Velocidade de gravação
**l.** Número da faixa
**m.** Modo voz

### Auscultadores FM* (Figura C)

**a.** Botão de alimentação
**b.** Tampa do compartimento da pilha
**c.** Botão de volume
**d.** Botão de procura
**e.** Botão Reset
**f.** Indicador de alimentação
**g.** Ficha de auriculares

1. Ligue a ficha de auriculares ao seu Fresh. Verifique que a FM está OFF (desligada) quando os auscultadores estão ligados ao Fresh.
2. Faça deslizar o interruptor Power para ligar a rádio.
3. Prima Scan para procurar uma estação FM. Prima Reset para voltar para a frequência mínima.
4. Regule o volume para um nível confortável

Retire as pilhas se utiliza a rádio FM durante um período prolongado.

**Opcional, apenas nos modelos FM.*

## Transferir documentação para o computador

O leitor de MP3 inclui a sua documentação. Recomendamos vivamente que o utilizador faça uma cópia de segurança destes ficheiros (sob a forma de CD ou por transferência para o computador) antes de começar a transferir quaisquer ficheiros de música para o leitor.

1. Retire a tampa da porta USB e ligue o leitor a uma porta USB do computador (o processo de instalação poderá demorar alguns segundos até começar).

   Abre-se uma janela AutoPlay. Clique no botão ClickMe para aceder ao programa de configuração da Packard Bell.

   Caso a opção para executar ClickMe não esteja disponível, seleccione Abrir pasta para aceder ao conteúdo do leitor de MP3 e faça duplo clique no ícone ClickMe. No caso de a janela Autoplay não abrir, clique em Iniciar > O meu computador e faça duplo clique sobre Dispositivo de armazenamento amovível.
2. Siga as instruções referidas na janela de configuração da Packard Bell.
3. Após a instalação, aparecerá um ícone do Leitor de MP3 no seu ambiente de trabalho e no menu Iniciar. Clique nele para aceder:
   - ao manual do utilizador electrónico do leitor
   - Ofertas especiais
   - à possibilidade de criar um CD de cópia de segurança
   - Activar a sua conta de apoio
4. Pode agora criar um CD de cópia de segurança com a documentação do leitor de MP3. Clique no botão Burn my CD (Gravar o meu CD) para gravar um CD de cópia de segurança. Depois de criar a cópia de segurança, pode eliminar o software do leitor de MP3 para libertar espaço adicional.
5. Registe o seu leitor de MP3 na Packard Bell, clicando em Activate your Support Account (Active a sua conta de apoio). Deste modo, pode aceder a informações úteis sobre o produto.

## Introdução ao produto

1. Ligue o Fresh ao computador. O Fresh será automaticamente reconhecido pelo computador como um dispositivo multimédia de armazenamento amovível.
2. Utilize o Explorador do Windows para copiar os dados ou os ficheiros de música MP3/WMA para ou o Fresh. (consulte o manual electrónico do utilizador para mais informações).
3. Depois de os ficheiros terem sido copiados, desligue o Fresh do computador.
4. Ligue os auriculares fornecidos à tomada dos auriculares.
5. Utilize os controlos do Fresh para ajustar o nível da reprodução e do volume quando ouvir música.

**Aproveite ao máximo o seu leitor de MP3!**

Não se esqueça de visitar o site **www.packardbell.com** regularmente! Consulte a secção Suporte : contém informações actualizadas, ajuda, controladores e downloads. O utilizador pode ainda partilhar as suas experiências com outros utilizadores da Packard Bell e ser ajudado no Fórum do utilizador. Além disso, no website **www.packardbell.com** o utilizador também poderá aceder à Loja Packard Bell para ficar a par dos acessórios mais recentes disponíveis para o seu leitor de MP3. Registe o seu produto na nossa página online para receber serviços de suporte ultra-rápido e aceder a informações úteis sobre o produto.

Registe o leitor de MP3 na Packard Bell em **register.packardbell.com**. Deste modo, pode aceder a informações úteis sobre o produto.

A audição de sons com um timbre alto durante períodos de tempo prolongados pode prejudicar irreversivelmente a sua audição. Antes de colocar os auscultadores, coloque-os à volta do pescoço e baixe o volume. A seguir, coloque os auscultadores e aumente lentamente o volume até encontrar o nível de audição pretendido.

Packard Bell é uma marca registada da Packard Bell B.V. Windows 2000/XP/Vista são marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América e noutros países. Todas as outras marcas comerciais são propriedade dos respectivos proprietários. Todos os materiais apresentados nesta caixa e os itens da documentação incluídos funcionam apenas como ilustração. As características deste produto estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Montado na China. Copyright © 2007 Packard Bell B.V.

IT

*✓ Ascoltare i vostri brani musicali preferiti!*
*✓ Scambiare i dati*

*Con Packard Bell Fresh potrete ascoltare file musicali MP3/WMA e svolgere registrazioni vocali. Alcuni modelli includono anche una radio FM. Il lettore può anche essere utilizzato come periferica di archiviazione di massa sul quale salvare i file dati o trasferirli su un altro computer.*

## Caratteristiche di Fresh

- Lettore WMA/MP3
- Memoria flash integrata da 128 / 256 / 512 / 1024 / 2048MB
- Registratore vocale
- Periferica di archiviazione USB
- Connettore USB integrato
- Display retroilluminato
- ID3 Tag display
- Non richiede l'uso di cavi
- Richiede 1 batteria AAA / LR03
- Firmware aggiornabile

## Controlli (Figura A)

**A.** Display LCD

**B.** Microfono

**C.** Selettore blocco: Spostatelo in posizione di blocco per prevenire la pressione accidentale dei tasti durante la registrazione o riproduzione. Riportatelo indietro per sbloccare.

**D.** Volume Su

**E.** Avanti/Avanti rapido

**F.** Jack auricolari

**G.** Accensione/Play/Pausa/Seleziona

- Premete per accendere il lettore.
- In modalità riproduzione, premete per riprodurre una traccia. Durante la riproduzione, premetelo per mettere in pausa e premetelo nuovamente per riprendere la riproduzione.
- In modalità di navigazione, spostate su/giù/destra/sinistra per scorrere.

**H.** Volume Giù

**I.** Indietro/Indietro rapido

**J.** Stop/Spegnimento

**K.** Menu/Ripeti A-B: Mantenete premuto per accedere al menu principale (MUSICA, REGISTRA, VOCE, FM*, NAVIGA, CONFIGURA, ELIMINA, INFO SU, ESCI).

**L.** Asola tracolla

**M.** Vano batteria

**N.** Coperchio vano batteria

**O.** Porta USB

**P.** Coperchio porta USB

## Display (Figura B)

**a.** Icona blocco
**b.** Volume
**c.** Modalità equalizzatore
**d.** Tempo riproduzione traccia corrente
**e.** Indicazione modalità A-B
**f.** Play/Pausa
**g.** Modalità Play
**h.** Modalità MP3
**i.** Indicatore batteria
**j.** Modalità registrazione
**k.** Velocità registrazione
**l.** Numero traccia
**m.** Modalità voce

## Auricolari FM* (Figura C)

**a.** Pulsante accensione
**b.** Coperchio batteria
**c.** Manopola volume
**d.** Pulsante scansione
**e.** Pulsante Reset
**f.** Indicatore alimentazione
**g.** Jack auricolari

**1.** Collegate il jack degli auricolari a Fresh. Prima di collegare gli auricolari a Fresh verificate che FM sia OFF.

**2.** Spostate il pulsante di Accensione per accendere la radio.

**3.** Premete Scansione per ricercare una stazione FM. Premete Reset per tornare alla frequenza inferiore.

**4.** Regolate il volume ad un livello ragionevole.

Estraete la batteria se non utilizzate la radio FM per un periodo prolungato.

** Opzionale, disponibile solo sui modelli FM.*

## Trasferire la documentazione sul computer

Il lettore MP3 contiene la documentazione utente. Si raccomanda vivamente di creare un backup di questi file (su CD o nel computer), prima scaricare i file musicali nel lettore.

**1.** Rimuovete il coperchio della porta USB e collegate il lettore MP3 ad una delle porte USB del computer (l'avvio del processo d'installazione potrebbe richiedere alcuni secondi).

Si dovrebbe aprire una finestra AutoPlay. Fate clic sul pulsante ClickMe per aprire il programma d'installazione Packard Bell.

Se l'opzione ClickMe non è disponibile, selezionate open folder (apri cartella) per accedere al contenuto del lettore MP3 e fate doppio clic sull'icona ClickMe. Se la finestra AutoPlay non si apre, fate clic su Start, Risorse del computer e fate doppio clic su periferica di archiviazione rimovibile.

**2.** Seguite le istruzioni visualizzate nella finestra di del programma d'installazione Packard Bell Setup.

**3.** Al termine dell'installazione sul desktop e nel menu Start verrà creata l'icona del lettore MP3. Selezionate con un clic per accedere:

- guida utente elettronica del lettore
- Offerte speciali
- opzione per la creazione di un CD di backup
- Attivare l'account di supporto

4. Ora è possibile realizzare il backup su CD della documentazione del vostro lettore MP3. Per creare un CD di backup, fate clic sul pulsante Burn my CD (Scrivi il mio CD). Dopo aver realizzato il backup, sarà possibile eliminare il software dal lettore MP3 per liberare dello spazio.
5. Registrate il lettore MP3 con Packard Bell, facendo clic su Attivate il vostro account di supporto. In questo modo avrete accesso a utilissime informazioni sul prodotto.

## Per iniziare

1. Collegate Fresh al computer. Fresh verrà riconosciuto automaticamente dal computer come una periferica di archiviazione rimovibile.
2. Utilizzate Esplora risorse di Windows per copiare dati o file musicali WMA/MP3 su Fresh. (per maggiori informazioni, consultate la Guida utente in formato elettronico).
3. Al termine della copia, scollegate Fresh dal computer.
4. Collegate gli auricolari in dotazione alla relativa presa.
5. Utilizzate i controlli di Fresh per regolare la riproduzione ed il livello di volume durante l'ascolto di musica MP3/WMA.

**Sfruttate al massimo il vostro lettore MP3!**

Ricordatevi di visitare spesso **www.packardbell.com!** Controllate la sezione Supporto: contiene informazioni aggiornate, aiuti, driver e download. Potrete inoltre condividere le vostre esperienze con altri utenti Packard Bell ed anche trovare assistenza nel Forum utenti. Attraverso il nostro sito Web **www.packardbell.com** potrete accedere anche a Packard Bell Store , dove trovare gli ultimi accessori creati per il vostro lettore MP3.

Registrate online il vostro prodotto per usufruire dei nostri servizi di supporto veloci e accedere a utili informazioni sui prodotti.

Registrate il vostro lettore MP3 con Packard Bell su **register.packardbell.com**. In questo modo avrete accesso a utilissime informazioni sul prodotto.

L'ascolto di audio ad alto volume per prolungati periodi di tempo può causare danni permanenti all'udito. Prima di indossare le cuffie, appoggiatele sul collo ed abbassate il volume. Poi indossate le cuffie ed alzate lentamente il volume fino ad ottenere un livello di ascolto confortevole.

Packard Bell è un marchio registrato di Packard Bell B.V. Windows 2000/XP/Vista sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e altri Paesi. Tutti gli altri marchi di fabbrica sono di proprietà dei rispettivi depositari. Tutto il materiale mostrato su questa confezione e la allegata documentazione sono solo a scopo illustrativo. Le caratteristiche di questo prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso. Assemblato in Cina. Copyright © 2007 Packard Bell B.V.

DE

## ✓ Ascoltare i vostri brani musicali preferiti! ✓ Scambiare i dati

*Mit dem Packard Bell Fresh können Sie MP3/WMA-Musikdateien wiedergeben und Sprachaufzeichnungen vornehmen. Bestimmte Modelle verfügen zudem über ein UKW-Radio. Sie können Ihren Player auch als Massenspeichergerät benutzen, um Dateien zu speichern oder auf einen anderen Computer zu übertragen.*

## Fresh-Features

- WMA/MP3-Player
- integrierter 128/256/512/1024/2048-MB-Flash-Speicher
- Diktiergerät
- USB-Massenspeichergerät
- integrierter USB-Anschluss
- hintergrundbeleuchtete Anzeige
- ID3-Tag-Anzeige
- kein Kabel erforderlich
- benötigt eine (1) AAA/LR03-Batterie
- aktualisierbare Firmware

## Bedienelemente (Abbildung A)

**A.** LCD-Anzeige

**B.** Mikrofon

**C.** Sperrtaste: Schieben, um die Bedienelemente zu sperren und einen versehentlichen Betrieb während der Aufnahme oder Wiedergabe zu verhindern. Zurückschieben, um die Sperre aufzuheben.

**D.** Lauter

**E.** Nächster Titel/Schnell vor

**F.** Ohrhörerbuchse

**G.** Einschalten/Wiedergabe/Pause/Auswahl

- Hiermit schalten Sie den Player ein.
- Im Wiedergabemodus drücken, um einen Titel abzuspielen. Während der Wiedergabe drücken, um diese anzuhalten, und erneut drücken, um sie wieder fortzusetzen.
- Im Suchmodus nach oben/unten/rechts/links drücken, um zu suchen.

**H.** Leiser

**I.** Voriger Titel/Schnell zurück

**J.** Stopp/Ausschalten

**K.** Menü/A-B-Wiederholung: Drücken und halten, um das Hauptmenü (MUSIC, RECORD, VOICE, NAVIG, SETUP, ERASE, ABOUT, EXIT) aufzurufen.

**L.** Schlitz für Tragegurt

**M.** Batteriefach

**N.** Batteriefachabdeckung

**O.** USB-Anschluss

**P.** USB-Anschlussabdeckung

## Bildschirmanzeige (Abbildung B)

**a.** Sperrsymbol
**b.** Lautstärke
**c.** Equalizermodus
**d.** Titelspieldauer
**e.** A-B-Modus-Anzeige
**f.** Wiedergabe/Pause
**g.** Wiedergabemodus
**h.** MP3-Modus
**i.** Batterieanzeige
**j.** Aufnahmemodus
**k.** Aufnahmerate
**l.** Titelnummer
**m.** Sprachmodus

## UKW-Ohrhörer* (Abbildung C)

**a.** Ein/Aus-Taste
**b.** Batteriedeckel
**c.** Lautstärkeregelung
**d.** Scan-Taste
**e.** Reset-Taste
**f.** Statusanzeige
**g.** Ohrhörerbuchse

1. Schließen Sie die Ohrhörer am Fresh an. Achten Sie darauf, dass die UKW-Funktion AUS ist, wenn die Ohrhörer an den Fresh angeschlossen werden.
2. Betätigen Sie die Ein/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten.
3. Drücken Sie die Scan-Taste, um einen UKW-Sender zu suchen. Drücken Sie die Reset-Taste, um zur Minimalfrequenz zurückzukehren.
4. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

Nehmen Sie die Batterie heraus, falls Sie das UKW-Radio für längere Zeit nicht benutzen wollen.

** optional; nur bei FM-Modellen*

## Übertragen der Dokumentation auf Ihren Computer

Auf Ihrem MP3-Player finden Sie die Benutzerdokumentation. Sie sollten auf jeden Fall Sicherungskopien dieser Dateien erstellen (auf einer CD oder Ihrem Computer), bevor Sie Musikdateien auf Ihren Player laden.

1. Entfernen Sie die USB-Anschlussabdeckung und schließen Sie den MP3-Player an einem der USB-Ports Ihres Computers an (es kann ein paar Sekunden dauern, bis der Installationsvorgang beginnt).

   Ein AutoPlay-Window sollte erscheinen. Klicken Sie auf ClickMe (Hier klicken), um das Packard Bell-Einrichtungsprogramm aufzurufen.

   Sollte die Option „ClickMe" nicht verfügbar sein, wählen Sie Ordner öffnen, um den Inhalt des MP3-Players aufzurufen und doppelklicken dann auf das Symbol ClickMe. Sollte das AutoPlay-Fenster nicht erscheinen, klicken Sie auf Start, Arbeitsplatz und doppelklicken dann auf on Wechselspeichermedium.
2. Befolgen Sie die Anweisungen im Packard Bell Setup-Fenster.
3. Zum Abschluss der Installation wird ein MP3-Playersymbol auf Ihrem Desktop und im Startmenü erstellt. Klicken Sie auf das Symbol, um Zugriff zu folgenden Elementen zu erhalten:
   - das elektronische Benutzerhandbuch für den Player
   - Sonderangebote
   - die Option zum Brennen einer Backup-CD
   - Aktivierung des Support-Kontos
4. Sie können nun eine Sicherungs-CD mit der Dokumentation Ihres MP3-Players erstellen. Klicken Sie auf die Schaltfläche Burn my CD (CD brennen), um eine Sicherungs-CD zu erstellen. Anschließend können Sie die Software von Ihrem MP3-Player löschen, um zusätzlichen Speicherplatz zu schaffen.
5. Registrieren Sie Ihren MP3-Player bei Packard Bell, indem Sie auf Activate your Support Account (Support-Konto aktivieren) klicken. Dadurch erhalten Sie Zugriff auf nützliche Produktinformationen.

## Erste Schritte

1. Schließen Sie den Player an Ihren Computer an. Er wird vom Computer automatisch als Wechselspeichermedium erkannt.
2. Kopieren Sie Daten oder MP3/WMA-Musikdateien mit dem Windows Explorer auf den Player (weitergehende Hinweise entnehmen Sie bitte der elektronischen Bedienungsanleitung).
3. Nachdem Sie die Dateien kopiert haben, können Sie den Player vom Computer abtrennen.
4. Schließen Sie die mitgelieferten Ohrhörer am entsprechenden Anschluss an.
5. Mit Hilfe der Bedienelemente am Player können Sie die Wiedergabe Ihrer MP3/WMA-Musiktitel regeln und die Lautstärke einstellen.

**Nutzen Sie Ihren MP3-Player optimal!**

Denken Sie daran, möglichst regelmäßig www.packardbell.com zu besuchen! Wählen Sie den Abschnitt „Support": Dort finden Sie aktuelle Informationen, nützliche Hinweise, Treiber und weitere Downloadmöglichkeiten. Darüber hinaus können Sie im **User-Forum** Erfahrungen mit anderen Packard Bell-Benutzern austauschen und Unterstützung finden. Über unsere Website **www.packardbell.com** gelangen Sie auch zum Packard Bell Store. Hier finden Sie Informationen zum aktuellen Zubehör für Ihren MP3-Player. Registrieren Sie Ihren MP3-Player auf der Packard Bell-Website unter **www.register.packardbell.com.** Dadurch erhalten Sie Zugriff auf nützliche Produktinformationen.

Das Hören lauter Musik über einen längeren Zeitraum kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen. Legen Sie den Kopfhörer vor dem Aufsetzen zunächst um den Hals, und verringern Sie die Lautstärke. Setzen Sie den Kopfhörer erst dann auf und stellen Sie die Musik langsam lauter, bis Sie die Lautstärke als angenehm empfinden.

PackardBell ist ein eingetragenes Warenzeichen von Packard Bell B.V. benutzt wird. Windows 2000/XP/Vista sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten von Amerika und anderen Ländern. Alle anderen Warenzeichen gehören den jeweiligen Eigentümern. Sämtliche auf dem Karton gezeigten Materialien sowie die beiliegenden Dokumentationen dienen lediglich der Veranschaulichung. Änderungen der Produktmerkmale bleiben jederzeit und ohne Ankündigung vorbehalten. Hergestellt in China. Copyright © 2007 Packard Bell B.V.

NL

## ✔ Beluisteren van uw favoriete muziek!
## ✔ Uitwisselen van gegevens

*Met de Packard Bell Fresh kunt u MP3/WMA-muziekbestanden beluisteren en voice-opnames uitvoeren. Sommige modellen zijn ook uitgerust met een FM-radio. Ook kunt u de speler gebruiken als Apparaat voor massaopslag voor het opslaan van databestanden of het verplaatsen van bestanden naar een andere computer.*

## Kenmerken Fresh

- WMA- en MP3-speler
- Ingebouwd 128 / 256 / 512 / 1024 / 2048 MB-flashgeheugen
- Spraakrecorder
- USB-apparaat voor massaopslag
- Geïntegreerde USB-connector
- Scherm met achtergrondverlichting
- Weergave ID3-tags
- Geen kabel vereist
- Vereist 1 AAA / LR03-batterij
- Firmware met upgrademogelijkheden

## Bediening (Afbeelding A)

**A.** LCD

**B.** Microfoon

**C.** Hold-schakelaar: Schuiven om de knoppen te blokkeren en onbedoelde bediening tijdens opnemen of afspelen te voorkomen. Terugschuiven om te ontgrendelen.

**D.** Volume verhogen

**E.** Volgende/Snel vooruitspoelen

**F.** Oortelefoonaansluiting

**G.** Inschakelen/Afspelen/Pauze/Selectie

- Indrukken om de speler in te schakelen.
- In afspeelmodus indrukken om een titel af te spelen. Indrukken tijdens afspelen om het afspelen te onderbreken. Opnieuw indrukken om afspelen te hervatten.
- In bladermodus omhoog/omlaag/naar rechts/naar links verplaatsen om te scrollen.

**H.** Volume verlagen

**I.** Vorige/Snel terugspoelen

**J.** Stoppen/Uitschakelen

**K.** Menu/A-B herhalen: Indrukken om het hoofdmenu te openen (MUSIC, RECORD, VOICE, NAVIG, SETUP, ERASE, ABOUT, EXIT).

**L.** Bevestiging voor halskoord

**M.** Batterijcompartiment

**N.** Batterijklepje

**O.** USB-poort

**P.** Klepje USB-poort

## Display (Afbeelding B)

**a.** Hold-pictogram
**b.** Volume
**c.** Equalizermodus
**d.** Afspeeltijd titel
**e.** Aanduiding AB-modus
**f.** Afspelen/Pauze
**g.** Afspeelmodus
**h.** MP3-modus
**i.** Batterij-indicator
**j.** Opnamemodus
**k.** Opnamesnelheid
**l.** Titelnummer
**m.** Spraakmodus

## FM-oortelefoon* (Afbeelding C)

**a.** Aan/uit-knop
**b.** Batterijklepje
**c.** Volumeknop
**d.** Scanknop
**e.** Resetknop
**f.** Voedingslampje
**g.** Oortelefoonaansluiting

**1.** Sluit de oortelefoon aan op uw Fresh. Zorg dat de FM UIT staat als u de oortelefoon op de Fresh aansluit.

**2.** Verschuif de Aan/uit-knop om de radio in te schakelen.

**3.** Druk op Scan om een FM-station te zoeken. Druk op Reset om terug te gaan naar de laagste frequentie.

**4.** Pas indien nodig het volume aan.

Verwijder de batterij als u de FM-radio langere tijd niet gebruikt.

** Optioneel, alleen op FM-modellen.*

## Documentatie overzetten naar uw computer

Uw MP3-speler bevat gebruikersdocumentatie. Wij raden u met klem aan een back-up van deze bestanden te maken (op een CD of op uw computer) voordat u muziekbestanden op uw speler gaat downloaden.

**1.** Verwijder het klepje van de USB-poort en sluit de speler aan op een van de USB-poorten van uw computer (het kan enkele seconden duren voordat het installatieproces wordt gestart).

Het AutoPlay-venster wordt geopend. Klik op de knop ClickMe om het Packard Bell Setupprogramma te openen.

Als de optie ClickMe niet beschikbaar is, selecteert u Open folder (Map openen) om de inhoud van de MP3-speler te openen en dubbelklikt u op het pictogram ClickMe. Als het AutoPlay-venster niet wordt geopend, klikt u op Start > Deze computer en dubbelklikt u op Verwisselbare schijf.

**2.** Volg de instructies in het Packard Bell Setup-venster.

**3.** Aan het einde van de installatie wordt er een MP3-speler-pictogram op uw bureaublad en in het menu Start geplaatst. Klik op het pictogram om toegang te krijgen tot:

- de elektronische gebruikershandleiding van uw speler
- speciale aanbiedingen
- de mogelijkheid om een back-up-CD te branden
- uw ondersteuningsaccount activeren

4. U kunt nu een back-up-CD van de documentatie van uw MP3-speler maken. Klik op de knop Burn my CD (Mijn CD branden) om een back-up-CD te branden. Nadat u de back-up hebt gemaakt, kunt u de software verwijderen van uw MP3-speler om extra vrije ruimte beschikbaar te maken.
5. Registreer uw MP3-speler bij Packard Bell door te klikken op Activate your Support Account (Activeer uw ondersteuningsaccount). Hiermee krijgt u toegang tot nuttige productinformatie.

## Aan de slag

1. Sluit de Fresh op uw computer aan. De Fresh wordt door uw computer automatisch herkend als verwisselbaar opslagapparaat.
2. Gebruik Windows Verkenner om gegevens en WMA/MP3-muziekbestanden van en naar uw Fresh te kopiëren. (raadpleeg de elektronische gebruikershandleiding voor meer informatie).
3. Nadat de bestanden zijn gekopieerd, koppelt u de Fresh los van de computer.
4. Sluit de meegeleverde oortelefoon aan op de oortelefoonaansluiting.
5. Gebruik de Fresh-bediening om het afspelen en het volumeniveau aan te passen terwijl u naar WMA/MP3-muziek luistert.

**Profiteer optimaal van uw MP3-speler!**

Bezoek **www.packardbell.com** regelmatig! Bezoek ook het gedeelte Support: Hier vindt u de nieuwste informatie, hulp, stuurprogramma's en downloads. U kunt ook uw ervaringen uitwisselen met andere Packard Bell-gebruikers en hulp zoeken op het gebruikersforum. Via onze website **www.packardbell.com** hebt u ook toegang tot de Packard Bell Store waar u de nieuwste accessoires voor uw MP3-speler kunt vinden. Registreer uw MP3-speler bij Packard Bell op **www.register.packardbell.com.** Hiermee krijgt u toegang tot nuttige productinformatie.

Langdurig naar harde muziek luisteren kan uw gehoor onherstelbaar beschadigen. Leg de oortelefoon eerst om uw nek en zet het volume lager. Zet de oortelefoon daarna op uw oren en verhoog het volume langzaam tot het gewenste luisterniveau.

Packard Bell is een geregistreerd handelsmerk van Packard Bell B.V. Windows 2000/XP/Vista zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en andere landen. Alle andere handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve eigenaars. Alle onderdelen die op deze verpakking worden afgebeeld en de meegeleverde documentatie dienen alleen ter illustratie. De eigenschappen van dit product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Gefabriceerd in China. Copyright © 2007 Packard Bell B.V.

## NO ✔ Hør på yndlingssangene dine! ✔ Utveksle data.

*Med Packard Bell Fresh kan du lytte til MP3/WMA-musikkfiler og gjøre taleopptak. Noen modeller har også FM-radio. Du kan også bruke spilleren som masselagerenhet for lagring av datafiler eller for overføring til en annen datamaskin.*

## Fresh-funksjoner

- WMA/MP3-spiller
- Integrert 256/512/1024/2048 MB flash-minne
- Taleopptaker
- USB masselagerenhet
- Integrert USB-kontakt
- Display med bakbelysning
- ID3 Tag-visning
- Trenger ingen kabel
- Bruker 1 AAA / LR03-batteri
- Oppgraderbar fastvare

## Kontroller (Figur A)

**A.** LCD-skjerm

**B.** Mikrofon

**C.** Hold-bryter: Skyv denne for å låse kontrollene og forhindre utilsiktet bruk under opptak eller avspilling. Skyv tilbake for å låse opp.

**D.** Volum opp

**E.** Neste/raskt fremover

**F.** Øretelefonkontakt

**G.** På/Spill av/Pause/Velg

- Trykk på denne for å slå på spilleren.
- I avspillingsmodus trykker du ned denne for å spille av et spor. Under avspilling trykker du på denne for å stoppe midlertidig og trykker på nytt for å fortsette avspillingen.
- I blamodus flytter du opp/ned/venstre/høyre for å rulle.

**H.** Volum ned

**I.** Forrige/Raskt tilbake

**J.** Stopp/Av

**K.** Meny/A-B gjenta: Trykk på denne for å åpne hovedmenyen (MUSIC, RECORD, VOICE, FM*, NAVIG, SETUP, DELETE, ABOUT, EXIT).

**L.** Åpning for halsstropp

**M.** Batterirom

**N** Deksel for batterirom

**O.** USB-port

**P.** Deksel for USB-port

## Skjermvisning (Figur B)

**a.** Hold-ikon
**b.** Volum
**c.** Equalizer-modus
**d.** Sporets spilletid
**e.** A-B modusindikasjon
**f.** Spill av/Pause
**g.** Avspillingsmodus
**h.** MP3-modus
**i.** Batteriindikator
**j.** Opptaksmodus
**k.** Opptakshastighet
**l.** Spornummer
**m.** Talemodus

## FM-øretelefoner* (Figur C)

**a.** På/av-knapp
**b.** Batterideksel
**c.** Volumknapp
**d.** Søkeknapp
**e.** Tilbakestillingsknapp
**f.** Strømindikator
**g.** Øretelefonplugg

1. Koble øretelefonpluggen til Fresh. Sørg for at FM er AV når du kobler øretelefonene til Fresh.
2. Skyv Strømknappen for å slå på radioen.
3. Trykk på Skann for å søke etter en FM-stasjon. Trykk Tilbakestill for å gå tilbake til laveste frekvens.
4. Juster volumet til et behagelig nivå.

Ta ut batteriet hvis du ikke bruker FM-radioen over lengre tid.

**Ekstrautstyr, bare på FM-modeller.*

## Overføre dokumenter til en datamaskin

Brukerdokumentasjonen ligger på MP3-spilleren. Du bør absolutt sikkerhetskopiere disse filene (enten på en CD-plate eller på datamaskinen) før du laster ned musikkfiler til spilleren.

1. Ta av dekslet på USB-porten og koble spilleren til en av USB-portene på datamaskinen (det kan gå noen sekunder før installeringen starter).

   Et AutoPlay-vindu skal nå åpnes. Klikk på knappen ClickMe for å åpne Packard Bells installeringsprogram.

   Hvis alternativet for å kjøre ClickMe ikke er tilgjengelig, velger du åpne mappe for å åpne innholdet på MP3-spilleren og dobbeltklikker på ikonet ClickMe. Hvis AutoPlay-vinduet ikke åpnes, klikker du på Start > Min datamaskin og dobbeltklikker på flyttbar lagringsenhet.
2. Følg anvisningene i Packard Bells installeringsvindu.
3. Installeringen avsluttes med at det opprettes et MP3-spillerikon på skrivebordet og i startmenyen. Klikk på det for å få tilgang til:
   - Spillerens elektroniske håndbok
   - Spesialtilbud
   - Muligheten til å brenne en sikkerhets-CD
   - Aktiverer supportkontoen din
4. Nå kan du lage en CD-plate med sikkerhetskopi av dokumentasjonen for MP3-spilleren. Klikk på knappen Brenn min CD for å brenne en CD-plate med sikkerhetskopi. Når du har tatt sikkerhetskopi, kan du slette programvaren fra MP3-spilleren for å frigjøre plass.
5. Registrer MP3-spilleren hos Packard Bell ved å klikke på Activate your Support Account (Aktiver supportkontoen din). Dette gir deg tilgang til nyttig produktinformasjon.

## Komme i gang

1. Koble Fresh til datamaskinen. Fresh gjenkjennes automatisk av datamaskinen, som en flyttbar masselagerenhet.
2. Bruk Windows Utforsker til å kopiere data eller MP3/WMA-musikkfiler til Fresh. (du finner flere opplysninger i den elektroniske brukerhåndboken).
3. Koble Fresh fra datamaskinen når filene er kopiert.
4. Koble de medfølgende øretelefonene til øretelefonkontakten.
5. Bruk Fresh-kontrollene til å justere avspilling og lydnivå når du skal lytte til MP3/WMA-musikk.

**Få mest mulig glede av MP3-spilleren din.**

Husk å besøke **www.packardbell.com** ofte. Se i avsnittet Support: der finner du oppdaterte opplysninger, hjelp, drivere og filer for nedlasting. Du kan også dele erfaringene dine med andre Packard Bell-brukere og finne hjelp i brukerforumet. Fra vårt webområde **www.packardbell.com** kan du også få tilgang til Packard Bell Store og finne ut mer om det nyeste tilbehøret som finnes for MP3-spilleren din. Registrer MP3-spilleren din hos Packard Bell på **www.register.packardbell.com.** Da får du tilgang til mye nyttig produktinformasjon.

Å lytte til musikk som spilles høyt over lengre tid, kan gi varige hørselsskader. Før du setter på deg øretelefonene, skal du henge dem rundt halsen og skru ned lydstyrken. Sett dem så på deg og øk lydstyrken litt etter litt til du har funnet et behagelig lyttenivå.

Packard Bell er et registrert varemerke for Packard Bell B.V. Windows 2000/XP/Vista er registrerte varemerker for Microsoft Corporation i USA og andre land. Alle andre varemerker tilhører sine respektive eiere. Alt materialet vist på esken og medfølgende dokumentasjon er kun ment som en illustrasjon. Vi tar forbehold om at dette produktet kan endres uten nærmere varsel. Montert i Kina. Copyright © 2007 Packard Bell B.V.

SE

✔ *Lyssna på din favoritmusik!*
✔ *Byt data med andra*

*Med Packard Bell Fresh kan du lyssna på MP3/WMA-musikfiler och göra röstinspelningar. I vissa modeller ingår det även en FM-radio. Du kan även använda spelaren som en masslagringsenhet för att lagra datafiler eller överföra dem till en annan dator.*

## Fresh-funktioner

- WMA-/MP3-spelare
- Inbyggt flashminne 128/256/512/1 024/2 048 MB
- Röstinspelare
- USB-enhet för masslagring
- Inbyggd USB-anslutning
- Teckenfönster med bakgrundsbelysning
- ID3 Tag-visning
- Inga kablar behövs
- 1 batteri AAA/LR03 krävs
- Den inbyggda programvaran kan uppgraderas

## Kontroller (figur A)

**A.** LCD-display

**B.** Mikrofon

**C.** HÅllomkopplare: Lås kontrollerna genom att skjuta omkopplaren till låsläget. På så sätt förhindrar du att olika funktioner aktiveras av misstag när inspelning eller uppspelning pågår. Skjut bakåt för att låsa upp.

**D.** Volym upp

**E.** Nästa/snabbspolning framåt

**F.** Hörlursanslutning

**G.** Slå på/Avspelning/Paus/Välj

- Tryck för att slå på spelaren.
- Tryck knappen nedåt i avspelningsläge för att spela av ett spår. Tryck under avspelning för att pausa och en gång till för att återta avspelningen.
- För knappen uppåt/nedåt/åt höger/åt vänster i bläddringsläge för att bläddra.

**H.** Volym ned

**I.** Föregående/snabbspolning bakåt

**J.** Stopp/stäng av

**K.** Meny/A-B upprepning: Håll knappen nedtryckt för att visa huvudmenyn (MUSIC, RECORD, VOICE, NAVIG, SETUP, ERASE, ABOUT, EXIT).

**L.** Fäste för halsband

**M.** Batterifack

**N.** Batterifackslock

**O.** USB-port

**P.** Skydd för USB-port

## Skärmvisning (figur B)

**a.** Hållikon
**b.** Volym
**c.** Equalizer-läge
**d.** Speltid, spår
**e.** Indikering A-B-läge
**f.** Spela upp/pausa
**g.** Avspelning
**h.** MP3-läge
**i.** Batteriindikator
**j.** Inspelningsläge
**k.** Inspelningshastighet
**l.** Spårnummer
**m.** Röstläge

## FM-hörlurar* (figur C)

**a.** Strömbrytare
**b.** Batterilock
**c.** Volymknapp
**d.** Inställningsknapp
**e.** Återställningsknapp
**f.** Strömindikator
**g.** Hörlursanslutning

**1.** Sätt i hörlurskontakten i din Fresh. Se till att FM-radion är avstängd innan du ansluter hörlurarna till Fresh.

**2.** För på/av-knappen åt sidan för att slå på radion.

**3.** Tryck på inställningsknappen för att söka efter en FM-station. Tryck på återställningsknappen för att återgå till den lägsta frekvensen.

**4.** Ställ in ljudvolymen till en behaglig nivå

Ta ur batteriet om du inte tänker använda FM-radion under en längre period.

** Tillval, endast på FM-modeller.*

## Föra över dokumentation till datorn

Din MP3-spelare innehåller din användardokumentation. Vi rekommenderar starkt att du skapar en säkerhetskopia av dessa filer (antingen på en CD-skiva eller i datorn) innan du börjar ladda ner musikfiler till spelaren.

**1.** Ta bort skyddet för USB-porten och anslut spelaren till en av USB-portarna på datorn (det kan ta några sekunder innan installationsprocessen startar).

Ett AutoPlay-fönster bör öppnas. Klicka på ClickMe-knappen för att öppna Packard Bells konfigurationsprogram.

Om alternativet för att köra ClickMe inte är tillgängligt, öppnar du mappen för att öppna MP3-spelarens innehåll och dubbelklickar på ClickMe-ikonen. Om AutoPlay-fönstret inte öppnas, klickar du på Start > Den här datorn och dubbelklickar på löstagbar lagringsenhet.

**2.** Följ instruktionerna i Packard Bells konfigurationsfönster.

**3.** Vid slutet av installationen skapas en MP3-spelarikon på skrivbordet och i startmenyn. Klicka på den för att komma åt följande:

- Spelarens elektroniska användarhandbok
- Specialerbjudanden
- Möjligheten att bränna en säkerhetskopia på CD
- Aktivera ditt supportkonto

**4.** Du kan nu skapa en säkerhetskopie-CD med dokumentation för din MP3-spelare. Klicka på Burn my CD (bränn min CD-skiva) för att bränna en säkerhetskopie-CD. När du har skapat säkerhetskopian kan du radera programvaran från MP3-spelaren för att frigöra utrymme.

5. Registrera MP3-spelaren hos Packard Bell genom att klicka på Activate your Support Account (Aktivera ditt supportkonto). Du får därigenom tillgång till användbar produktinformation.

## Komma igång

1. Anslut Fresh till datorn. Datorn identifierar Fresh automatisk som en flyttbar lagringsmedieenhet.
2. Använd Utforskaren i Windows för att kopiera data eller MP3-/WMA-musikfiler till Fresh. (Se den elektroniska användarhandboken för mer information.)
3. När filerna har kopierats kopplar du bort Fresh från datorn.
4. Anslut de medföljande hörlurarna till hörlursanslutningen.
5. Använd kontrollerna på Fresh för att justera avspelning och volym när du lyssnar på MP3-/WMA-musik.

**Få ut mesta möjliga av din MP3-spelare!**

Besök **www.packardbell.com** ofta! Kontrollera Support-delen. Där finns aktuell information, hjälp, drivrutiner och filer för nedladdning. Du kan också dela dina erfarenheter med andra Packard Bell-användare och få hjälp i User Forum. Via vår webbplats **www.packardbell.com** kan du även komma till Packard Bell-butiken där de senaste tillbehören för MP3-spelaren finns. Registrera din MP3-spelare hos Packard Bell på **www.register.packardbell.com**. Då får du tillgång till användbar produktinformation.

Att lyssna på starka ljud under längre tid kan skada din hörsel. Innan du sätter på dig hörlurarna ska du hänga dem runt halsen och vrida ned volymen. Sätt sedan på dig hörlurarna och höj långsamt volymen till behaglig nivå.

Packard Bell är ett registrerat varumärke för Packard Bell B.V. Windows 2000/XP/Vista är registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och i andra länder. Alla andra varumärken tillhör sina respektive ägare. Allt material som visas på denna förpackning och i den medföljande dokumentationen visas endast i illustrationssyfte. Produktens egenskaper kan ändras utan föregående meddelande. Monterad i Kina. Copyright © 2007 Packard Bell B.V.

FI

## ✔ Kuuntele lempimusiikkiasi!
## ✔ Siirrä tietoja

*Packard Bell Fresh -soittimella voit kuunnella MP3/WMA-musiikkitiedostoja ja tallentaa puhetta. Toisissa malleissa on myös FM-radio. Voit käyttää soitinta myös massamuistilaitteena tiedostojen tallentamiseen ja niiden siirtämiseen toiseen tietokoneeseen.*

## Fresh-soittimen ominaisuudet

- WMA/MP3-soitin
- Sisäinen 128/256/512/1024/2048 Mt:n Flash-muisti
- Sanelutallennin
- USB-massamuistilaite
- Sisäinen USB-liitäntä
- Taustavalaistu näyttö
- ID3-tunnisteiden näyttö
- Ei tarvetta käyttää kaapelia
- Tarvitaan 1 AAA/LR03-paristo
- Päivitettävä kesto-ohjelmisto

## Säätimet (kuva A)

**A.** Nestekidenäyttö

**B.** Mikrofoni

**C.** Pitokytkin: Soittimen säätimet ja painikkeet voi lukita siirtämällä kytkimen lukitusasentoon. Lukitus avataan siirtämällä kytkin takaisin.

**D.** Äänenvoimakkuuden lisääminen

**E.** Seuraava / Pikakelaus eteenpäin

**F.** Kuulokeliitäntä

**G.** Virrankytkentä / Toisto / Tauko / Valinta

- Soittimen virta kytketään painamalla tätä painiketta.
- Toistotilassa kappale toistetaan painamalla tätä painiketta. Toiston aikana toiston voi keskeyttää ja sitä voi jatkaa painamalla tätä painiketta.
- Selaustilassa vaihtoehtoja selataan siirtämällä tätä painiketta ylös/alas/oikealle/vasemmalle.

**H.** Äänenvoimakkuuden pienentäminen

**I.** Edellinen / Pikakelaus taaksepäin

**J.** Pysäytys/Virrankatkaisu

**K.** Valikko / Jakson A-B toistaminen uudelleen: Päävalikko (MUSIC (Musiikki), RECORD (Tallenna), VOICE (Puhe), NAVIG (Tiedostonhallinta), SETUP (Asetukset), ERASE (Poisto), ABOUT (Tietoja), EXIT (Lopeta)) avataan painamalla tätä painiketta.

**L.** Kaulahihnalovi

**M.** Paristolokero

**N.** Paristolokeron kansi

**O.** USB-liitäntä

**P.** USB-liitännän suojus

## Näyttö (kuva B)

**a.** Pitokuvake
**b.** Äänenvoimakkuus
**c.** Taajuuskorjaustila
**d.** Kappaleen toistoaika
**e.** A-B-uudelleentoistotilan merkki
**f.** Toisto/tauko
**g.** Toistotila
**h.** MP3-tila
**i.** Akun varaus
**j.** Tallennustila
**k.** Tallennusnopeus
**l.** Kappaleen numero
**m.** Puhetila

## FM-kuulokkeet * (kuva C)

**a.** Virtapainike
**b.** Paristokansi
**c.** Äänenvoimakkuuden säädin
**d.** Hakupainike
**e.** Nollauspainike
**f.** Virran merkki
**g.** Kuulokeliitäntä

1. Kytke kuulokeliitin Fresh-soittimeen. Varmista, että FM on OFF-asennossa, kun kuulokkeet kytketään Fresh-laitteeseen.
2. Kytke radio päälle liu'uttamalla virtapainiketta.
3. Hae FM-asema painamalla hakupainiketta. Palaa pienimpään taajuuteen painamalla nollauspainiketta.
4. Säädä äänenvoimakkuus sopivalle tasolle.

Poista paristo, jos FM-radio on pitkään käyttämättä.

** Valinnainen, vain FM -malleissa.*

## Käyttöoppaiden siirtäminen tietokoneeseen

MP3-soitin sisältää käyttöoppaan. On erittäin suositeltavaa varmuuskopioida nämä tiedostot (joko CD-levylle tai tietokoneeseen) ennen musiikkitiedostojen siirtämistä soittimeen.

1. Irrota USB-liitännän suojus ja liitä soitin tietokoneen vapaaseen USB-liitäntään (asennustoimenpide alkaa muutaman sekunnin kuluttua).

   Näyttöön tulee Automaattinen käynnistys -ikkuna. Avaa Packard Bell -asennusohjelma valitsemalla Napsauta tätä ensin -painiketta.

   Jos Napsauta tätä ensin -painikkeen sisältävä ikkuna ei tule näyttöön, tuo MP3-soittimen sisältö näyttöön valitsemalla Avaa kansio ja kaksoisnapsauta sitten Napsauta tätä ensin -kuvaketta. Jos Automaattinen käynnistys -ikkuna ei tule näyttöön, valitse Käynnistä, valitse Oma tietokone ja kaksoisnapsauta siirrettävää tallennuslaitetta.
2. Noudata Packard Bell -asennusohjelman ikkunaan tulevia ohjeita.
3. Asennuksen lopussa työpöydälle ja Käynnistä-valikkoon luodaan MP3-soittimen kuvake. Napsauttamalla sitä voit tarkastella:
   - soittimen sähköistä käyttöopasta
   - erikoistarjouksia
   - mahdollisuutta luoda varmuuskopio CD-levylle
   - tietoja tukitilin aktivoimisesta
4. Nyt voit luoda MP3-soittimen käyttöohjeet sisältävän varmuuskopio-CD-levyn. Luo varmuuskopion sisältävä CD-levy valitsemalla Luo oma CD-levy. Kun olet luonut varmuuskopion, voit vapauttaa MP3-soittimeen lisää tilaa poistamalla ohjelmiston siitä.
5. Voit rekisteröidä MP3-soittimen Packard Bellille valitsemalla Aktivoi tukitilisi. Näin saat käyttöösi hyödyllisiä tukipalveluita.

## Käytön aloittaminen

1. Kytke Fresh-laite tietokoneeseen. Tietokone tunnistaa Fresh-laitteen automaattisesti siirrettäväksi tallennuslaitteeksi.
2. Voit kopioida Windows Resurssienhallinnassa tietoja ja MP3/WMA-musiikkitiedostoja Fresh-laitteeseen ja siitä tietokoneeseen. (Lisätietoja on sähköisessä käyttöoppaassa.)
3. Kun tiedostot on kopioitu, irrota Fresh-soitin tietokoneesta.
4. Kytke laitteen mukana toimitetut kuulokkeet kuulokeliitäntään.
5. Voit kuunnella MP3/WMA-musiikkia säätämällä toistoa ja äänenvoimakkuutta Fresh-soittimen säätimillä.

**Hanki paras hyöty MP3-soittimestasi!**

Muista käydä osoitteessa **www.packardbell.com** usein! Tarkista Support (Tuki) -osan sisältö: se sisältää uusimpia tietoja, ohjeita, ohjaimia ja ladattavia tiedostoja. Lisäksi voit jakaa kokemuksia muiden Packard Bell -käyttäjien kanssa ja saada apua pulmiin User Forum -osassa. Sivuston **www.packardbell.com** kautta pääset myös Packard Bell Store -verkkokauppaan, josta löydät uusimmat lisävarusteet MP3-soittimeesi. Voit rekisteröidä MP3-soittimen Packard Bellille osoitteessa **www.register.packardbell.com**. Näin saat käyttöösi hyödyllisiä tukipalveluita.

Pitkäaikainen altistuminen voimakkaille äänille voi pysyvästi vahingoittaa kuuloa. Ennen kuin asetat kuulokkeet korvillesi, ripusta ne kaulaasi ja säädä äänenvoimakkuus pieneksi. Aseta sitten kuulokkeet korvillesi ja lisää hitaasti äänenvoimakkuutta, kunnes se on sopiva.

Packard Bell on Packard Bell B.V:n rekisteröity tavaramerkki. Windows 2000, XP, Vista ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa. Kaikki muut tavaramerkit ovat omistajiensa omaisuutta. Kaikki pakkauksen kuvissa ja tuotteen ohjeissa näkyvät materiaalit ovat vain viitteellisiä. Tuotteen ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta. Koottu Kiinassa. Copyright © 2007 Packard Bell B.V.

TR

## ✔ En sevdiğiniz parçaları dinleyin!
## ✔ Verinizi taşıyın

*Packard Bell Fresh, MP3/WMA müzik dosyalarını dinleme ve ses kaydı yapma imkânı tanır. Bazı modellerde FM radyo da bulunmaktadır. Oynatıcınızı, veri dosyalarınızı depolamak veya bu dosyaları başka bilgisayara aktarmak için Yığın Depolama Aygıtı olarak da kullanabilirsiniz.*

## Fresh Özellikleri

- MP3/WMA çalar
- Dahili 128 / 256 / 512 / 1024 / 2048MB flash bellek
- Ses kaydedici
- USB yığın depolama aygıtı
- Tümleşik USB konnektörü
- Arka aydınlatmalı ekran
- ID3 Etiket gösterimi
- Kablo gerektirmez
- 1 AAA / LR03 pil gerekir
- Yükseltilebilir Firmware

## Kontroller (Şekil A)

**A.** LCD Ekran

**B.** Mikrofon

**C.** Tuş Kilidi Düğmesi Kayıt veya çalma/oynatma sırasında yanlış işlem yapılmasını önlemek için, kaydırarak kontrolleri kilitleyin. Kilidi açmak için geriye kaydırın.

**D.** Sesi Aç

**E.** Sonraki/Hızlı İleri Sarma

**F.** Kulaklık jakı

**G.** Açma/Çalma/Duraklatma/Seçme

- Cihazı açmak için basınız.
- Çalma modunda bir parça çalmak için basın. Çalma sırasında parçayı duraklatmak ve çalma işlemini yeniden başlatmak için basın.
- Göz atma modunda gezinmek için yukarı/aşağı/sağa/sola hareket ettirin.

**H.** Sesi Kıs

**I.** Önceki/Hızlı-Geri Alma

**J.** Durdur/Kapat

**K.** Menü/A-B tekrarı: Ana Menüye erişmek için basın (MÜZİK, KAYIT, SES, DOLAŞIM, AYAR, SİLME, HAKKINDA, ÇIKIŞ).

**L.** Boyun askısı yuvası

**M.** Pil bölmesi

**N.** Pil bölmesi kapağı

**O.** USB bağlantı noktası

**P.** USB bağlantı noktası kapağı

## Ekran Görünümü (Şekil B)

**a.** Tuş kilidi simgesi
**b.** Ses
**c.** Ekolayzer modu
**d.** Parça oynatma süresi
**e.** A-B Modu göstergesi
**f.** Play (Çal) / Pause (Duraklat)
**g.** Çalma modu
**h.** MP3 modu
**i.** Pil göstergesi
**j.** Kayıt modu
**k.** Kayıt hızı
**l.** Parça numarası
**m.** Ses modu

## FM kulaklıklar* (Şekil C)

**a.** Güç düğmesi
**b.** Pil kapağı
**c.** Ses düğmesi
**d.** Tarama düğmesi
**e.** Sıfırlama düğmesi
**f.** Güç göstergesi
**g.** Kulaklık jakı

**1.** Kulaklık jakınızı Fresh'inize takın. Kulaklık Fresh'e takıldığında FM'in KAPALI olduğundan emin olun.

**2.** Radyoyu açmak için Güç düğmesini kaydırın.

**3.** Bir FM istasyonunu aramak için Tarama düğmesine basın. Minimum frekansa geri dönmek için Sıfırlama düğmesine basın.

**4.** Ses seviyesini uygun bir seviyeye ayarlar.

FM radyoyu uzun bir süre kullanmayacaksanız pili çıkarın.

**İsteğe bağlı, sadece FM modellerde.*

## Dokümantasyonu bilgisayarınıza aktarma

MP3 Çalarınız kullanıcı dokümantasyonunuzu içermektedir. MP3 çalarınıza herhangi bir müzik dosyası indirilmeye başlamadan önce söz konusu dosyaların yedeklenmesi (gerek CD formunda gerekse bilgisayarınıza) önemle tavsiye edilir.

**1.** USB bağlantı noktası kapağını çıkarın ve cihazı bilgisayarınızın USB bağlantı noktalarından birine bağlayın (kurulum işleminin başlaması bir kaç saniye alabilir).

Bir AutoPlay (Otomatik Çal/Oynat) penceresi açılmalıdır. Packard Bell Kurulum programını açmak için ClickMe (BeniTıkla) düğmesine tıklayın.

ClickMe uygulamasını başlatma seçeneği mevcut değilse, MP3 oynatıcının içeriğini açmak için dosyaları görüntülemek üzere open folder (klasörü aç) seçeneğini tercih edin ve ClickMe (BeniTıkla) simgesine çift tıklayın. AutoPlay (Otomatik Çal/Oynat) penceresi açılmıyorsa Start (Başlat), My Computer'a (Bilgisayarım) tıklayın buradan removable storage device'a (çıkarılabilir depolama cihazı) çift tıklayın.

**2.** Packard Bell Kurulum penceresindeki talimatları takip edin.

**3.** Kurulumun ardından bir MP3 çalar simgesi başlat menüsünde ve masaüstünüzde oluşacaktır. Aşağıdakilere erişmek için bu simgeye tıklayın:

- MP3 çalarınızın elektronik kullanıcı kılavuzu
- Özel fırsatlar
- yedekleme CD'si yazma imkanı
- Destek Hesabınızın Etkinleştirilmesi

4. Artık MP3 çalarınız için içerisinde dokümantasyonun bulunduğu bir yedekleme CD'si oluşturabilirsiniz. Bir yedek CD oluşturmak için Burn my CD (CD Yaz ) düğmesine tıklayın. Yedeği oluşturduktan sonra fazladan boş alan kazanmak üzere yazılımı MP3 çalarınızdan silebilirsiniz.
5. Activate your Support Account (Destek Hesabınızı Aktif Konuma Getirin) seçeneğine tıklayarak, MP3 çalarınızı Packard Bell'e kaydettirin. Bu işlem size yararlı olacak ürün bilgilerine ulaşmanızı sağlar.

## Başlangıç

1. Fresh cihazını bilgisayarınıza bağlayın. Fresh, bilgisayarınız tarafından otomatik olarak çıkarılabilir ortam depolama aygıtı olarak tanınır.
2. Veri ya da MP3/WMA müzik dosyalarınızı Fresh'e kopyalarken Windows Explorer'ı kullanın. (daha fazla bilgi için elektronik kullanım kılavuzuna bakınız).
3. Dosyaların kopyalanmasının ardından Fresh cihazınızı bilgisayarınızdan çıkarın.
4. Aygıtla beraber verilen kulaklıkları, kulaklık yuvasına bağlayın.
5. MP3/WMA olarak kayıtlı müziği dinlemek üzere çalmak ve ses seviyesini ayarlamak için Fresh kontrollerini kullanın.

**MP3 çalarınızın tadını çıkarın!**

**www.packardbell.com** adresini sık sık ziyaret etmeyi unutmayın! Support (Destek) bölümüne göz atın: Bu bölüm güncel bilgiler, yardım, sürücüler ve dosya indirme hakkında bilgiler içermektedir. Diğer Packard Bell kullanıcıları ile deneyimlerinizi paylaşmak ve onlardan yardım almak için Kullanıcı Forumunu (User Forum) kullanabilirsiniz. MP3 çalarınız için mevcut olan en yeni aksesuarları bulmak için internet sitemiz **www.packardbell.com** yoluyla, Packard Bell Store 'a ulaşabilirsiniz. MP3 çalarınızı **www.register.packardbell.com** adresinden Packard Bell'e kaydettirin. Bu işlem size yararlı olacak ürün bilgilerine ulaşmanızı sağlar

Uzun süreli olarak yüksek sesli parça dinleme, kalıcı işitme sorunlarına neden olabilir. Kulaklıkları takmadan önce boynunuzun etrafından geçirin ve ses seviyesini azaltın. Ardından kulaklıkları takın ve uygun bir ses seviyesi bulana dek sesi yavaşça artırın.

Packard Bell, Packard Bell B.V'nin kayıtlı ticari markasıdır. Windows XP/2000/Vista Microsoft Corporation'ın ABD'de ve diğer ülkelerde kayıtlı ticari markalarıdır. Tüm diğer ticari markalar ilgili şirketlerin mülkiyetindedir. Bu kutuda bulunan tüm malzeme ve ekli belgedeki öğeler yalnızca açıklama amaçlıdır. Bu ürünün özellikleri haber verilmeksizin değiştirilebilir. Çin'de monte edilmiştir. Telif Hakkı © 2007 Packard Bell B.V.

GR ✔ Ακούστε τα αγαπημένα σας τραγούδια!
✔ Ανταλλάξτε τα δεδομένα σας

Με το Packard Bell Fresh, μπορείτε να ακούτε τα αγαπημένα σας αρχεία μουσικής MP3/WMA και να πραγματοποιείτε φωνητικές ηχογραφήσεις. Ορισμένα μοντέλα περιλαμβάνουν επίσης και δέκτη FM. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ως Συσκευή μαζικής αποθήκευσης, για την αποθήκευση αρχείων δεδομένων ή τη μεταφορά τους σε άλλον υπολογιστή.

## Χαρακτηριστικά του Fresh

- Αναπαραγωγή MP3/WMA
- Ενσωματωμένη μνήμη flash 128 / 256/ 512 / 1024 / 2048 MB
- Ηχογράφηση φωνής
- Συσκευή μαζικής αποθήκευσης USB
- Ενσωματωμένο βύσμα USB
- Οθόνη με οπίσθιο φωτισμό
- Εμφάνιση πληροφοριών κομματιών (ID3 Tag)
- Δεν χρειάζεται καλώδιο
- Λειτουργεί με μία μπαταρία τύπου AAA/LR03
- Αναβαθμίσιμο υλικολογισμικό

## Χαρακτηριστικά του Fresh (Σχήμα A)

A. Οθόνη υγρών κρυστάλλων (LCD)
B. Μικρόφωνο
C. Διακόπτης κλειδώματος: Σύρετέ τον για να κλειδώσετε τα στοιχεία ελέγχου και να αποτρέψετε τυχόν ακούσιους χειρισμούς κατά την εγγραφή ή την αναπαραγωγή. Σύρετέ τον προς τα πίσω για να ξεκλειδώσετε τα στοιχεία ελέγχου.
D. Αύξηση έντασης ήχου
E. Επόμενο/Γρήγορη κίνηση προς τα εμπρός
F. Υποδοχή ακουστικών
G. Έναρξη λειτουργίας/Αναπαραγωγή/Παύση/Επιλογή

- Πατήστε το για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Σε τρόπο λειτουργίας αναπαραγωγής, πατήστε το για να αρχίσει η αναπαραγωγή ενός μουσικού κομματιού. Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε το για να διακόψετε την αναπαραγωγή και πατήστε το ξανά για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή.
- Σε τρόπο λειτουργίας περιήγησης, μπορείτε να εκτελέσετε κύλιση προς τα επάνω/ κάτω/ δεξιά/ αριστερά.

H. Μείωση έντασης ήχου
I. Προηγούμενο/Γρήγορη κίνηση προς τα πίσω
J. Διακοπή/Σβήστμο
K. Μενού/Επανάληψη A–B: Πατήστε το για να προσπελάσετε το Κύριο μενού (MUSIC, RECORD, VOICE, NAVIG, SETUP, ERASE, ABOUT, EXIT).
L. Υποδοχή ιμάντα ώμου
M. Χώρος μπαταρίας
N. Καπάκι χώρου μπαταρίας
O. Θύρα USB
P. Καπάκι θύρας USB

## Οθόνη (Σχήμα B)

a. Εικονίδιο κράτησης
b. Ένταση
c. Τρόπος λειτουργίας ισοσταθμιστή
d. Χρόνος αναπαραγωγής μουσικού κομματιού
e. Ένδειξη τρόπου λειτουργίας A–B
f. Αναπαραγωγή/ παύση
g. Τρόπος λειτουργίας αναπαραγωγής
h. Τρόπος λειτουργίας MP3
i. Ένδειξη μπαταρίας
j. Τρόπος λειτουργίας εγγραφής
k. Ταχύτητα εγγραφής
l. Αριθμός μουσικού κομματιού
m. Τρόπος λειτουργίας ομιλίας